

SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 1650:2019

01-november-2019

Nadomešča:

SIST EN 1650:2008+A1:2013

Kemična razkužila in antiseptiki - Kvantitativni suspenzijski preskus za vrednotenje fungicidnega delovanja ali delovanja kemičnih razkužil in antiseptikov na kvasovke v živilski in drugih industrijah, gospodinjstvu in javnih ustanovah - Preskusna metoda in zahteve (faza 2, stopnja 1)

Chemical disinfectants and antiseptics - Quantitative suspension test for the evaluation of fungicidal or yeasticidal activity of chemical disinfectants and antiseptics used in food, industrial, domestic and institutional areas - Test method and requirements (phase 2, step 1)

(standards.iteh.ai)

Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika - Quantitativer Suspensionsversuch zur Bestimmung der fungiziden oder levuroziden Wirkung chemischer Desinfektionsmittel und Antiseptika in den Bereichen Lebensmittel, Industrie, Haushalt und öffentliche Einrichtungen - Prüfverfahren und Anforderungen (Phase 2, Stufe 1)

Antiseptiques et désinfectants chimiques - Essai quantitatif de suspension pour l'évaluation de l'activité fongicide ou levuricide des antiseptiques et des désinfectants chimiques utilisés dans le domaine de l'agro-alimentaire, dans l'industrie, dans les domaines domestiques et en collectivité - Méthode d'essai et prescriptions (phase 2, étape 1)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 1650:2019

ICS:

71.100.35	Kemikalije za dezinfekcijo v industriji in doma	Chemicals for industrial and domestic disinfection purposes
-----------	---	---

SIST EN 1650:2019

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 1650:2019

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75b5fd1e-bc62-4af2-baa0-a3e83483c218/sist-en-1650-2019>

EUROPEAN STANDARD

EN 1650

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

August 2019

ICS 71.100.35

Supersedes EN 1650:2008+A1:2013

English Version

Chemical disinfectants and antiseptics - Quantitative suspension test for the evaluation of fungicidal or yeasticidal activity of chemical disinfectants and antiseptics used in food, industrial, domestic and institutional areas - Test method and requirements (phase 2, step 1)

Antiseptiques et désinfectants chimiques - Essai quantitatif de suspension pour l'évaluation de l'activité fongicide ou levuricide des antiseptiques et des désinfectants chimiques utilisés dans le domaine de l'agro-alimentaire, dans l'industrie, dans les domaines domestiques et en collectivité - Méthode d'essai et prescriptions (phase 2, étape 1)

Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika - Quantitativer Suspensionsversuch zur Bestimmung der fungiziden oder levuroziden Wirkung chemischer Desinfektionsmittel und Antiseptika in den Bereichen Lebensmittel, Industrie, Haushalt und öffentliche Einrichtungen - Prüfverfahren und Anforderungen (Phase 2, Stufe 1)

ITEH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

This European Standard was approved by CEN on 10 June 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents

	Page
European foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope.....	6
2 Normative references.....	7
3 Terms and definitions	7
4 Requirements	7
5 Test method	9
5.1 Principle	9
5.2 Materials and reagents.....	10
5.2.1 Test organisms.....	10
5.2.2 Culture media and reagents	10
5.3 Apparatus and glassware	13
5.4 Preparation of test organism suspensions and product test solutions.....	14
5.4.1 Test organism suspensions (test and validation suspension).....	14
5.4.2 Product test solutions.....	18
5.5 Procedure for assessing the fungicidal or yeasticidal activity of the product.....	19
5.5.1 General.....	19
5.5.2 Dilution-neutralization method	20
5.5.3 Membrane filtration method	22
5.6 Experimental data and calculation.....	24
5.6.1 Explanation of terms and abbreviations	24
5.6.2 Calculation	25
5.7 Verification of methodology.....	28
5.7.1 General.....	28
5.7.2 Control of weighted mean counts.....	28
5.7.3 Basic limits	28
5.7.4 Microscopic observation	28
5.8 Expression of results and precision	29
5.8.1 Reduction	29
5.8.2 Control of active and non-active product test solution (5.4.2).....	29
5.8.3 Limiting test organism and fungicidal/yeasticidal concentration.....	29
5.8.4 Precision, replicates.....	29
5.9 Interpretation of results - conclusion.....	30
5.9.1 General.....	30
5.9.2 Fungicidal activity for general purposes.....	30
5.9.3 Yeasticidal activity for general purposes.....	30
5.9.4 Yeasticidal activity for hand hygiene.....	30
5.10 Test report.....	30
Annex A (informative) Referenced strains in national collections	32
Annex B (informative) Examples of neutralizers of the residual antimicrobial activity of chemical disinfectants and antiseptics and rinsing liquids.....	33
Annex C (informative) Graphical representations of dilution-neutralization method and membrane filtration method	35

Annex D (informative) Example of a typical test report	39
Annex E (informative) Precision of the test result	44
Bibliography	47

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 1650:2019](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75b5fd1e-bc62-4af2-baa0-a3e83483c218/sist-en-1650-2019)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75b5fd1e-bc62-4af2-baa0-a3e83483c218/sist-en-1650-2019>

EN 1650:2019 (E)**European foreword**

This document (EN 1650:2019) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 216 “Chemical disinfectants and antiseptics”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2020 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2020.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 1650:2008+A1:2013.

Data obtained by using the latest version of EN 1650:2008+A1:2013 are still valid.

The main changes in relation to EN 1650:2008+A1:2013 are:

- inclusion of hand hygiene;
- handrub and handwash test conditions and test requirements have been harmonized with EN 13624;
- interfering substance for breweries, soft drinks, cosmetics and cleaning in place have been deleted. A sentence to allow additional interfering substance for specific applications has been added;
- the obligatory conditions (temperature and contact time) have been deleted. The text has been harmonized with EN 13624 keeping specified time intervals and temperature steps.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

This European Standard describes a suspension test for establishing whether a chemical disinfectant or antiseptic has or does not have a fungicidal or yeasticidal activity in the fields described in the scope.

This laboratory test takes into account practical conditions of application of the product including contact time, temperature, test organisms and interfering substance, i.e. conditions which may influence its action in practical situations.

The conditions are intended to cover general purposes and to allow reference between laboratories and product types. Each utilization concentration of the chemical disinfectant or antiseptic found by this test corresponds to defined experimental conditions. However, for some applications the recommendations of use of a product may differ and therefore additional test conditions should be used.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 1650:2019](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75b5fd1e-bc62-4af2-baa0-a3e83483c218/sist-en-1650-2019)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75b5fd1e-bc62-4af2-baa0-a3e83483c218/sist-en-1650-2019>

EN 1650:2019 (E)

1 Scope

This document specifies a test method and the minimum requirements for fungicidal or yeasticidal activity of chemical disinfectant and antiseptic products that form a homogeneous, physically stable preparation when diluted with hard water or - in the case of ready-to-use-products - with water. Products can only be tested at a concentration of 80 % or less as some dilution is always produced by adding the test organisms and interfering substance.

This document applies to products that are used in food, industrial, domestic and institutional areas excluding areas and situations where disinfection is medically indicated and excluding products used on living tissues except those for hand hygiene in the above considered areas. The following areas are at least included:

a) processing, distribution and retailing of:

- | | |
|--|--|
| <p>1) food of animal origin:</p> <ul style="list-style-type: none"> — milk and milk products; — meat and meat products; — fish, seafood, and related products; — eggs and egg products; — animal feeds; — etc. | <p>2) food of vegetable origin:</p> <ul style="list-style-type: none"> — beverages; — fruits, vegetables and derivatives (including sugar, distillery ...); — flour, milling and baking; — animal feeds; — etc. |
|--|--|

iTech STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

b) institutional and domestic areas:

- catering establishments;
- public areas;
- public transports;
- schools;
- nurseries;
- shops;
- sports rooms;
- waste containers (bins ...);
- hotels;
- dwellings;
- clinically non-sensitive areas of hospitals;
- offices;
- etc.

[SIST EN 1650:2019](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75b5fd1e-bc62-4af2-baa0-a3e83483c218/sist-en-1650-2019)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75b5fd1e-bc62-4af2-baa0-a3e83483c218/sist-en-1650-2019>

- c) other industrial areas:
- packaging material;
 - biotechnology (yeast, proteins, enzymes, ...);
 - pharmaceutical;
 - cosmetics and toiletries;
 - textiles;
 - space industry, computer industry;
 - etc.

EN 14885 specifies in detail the relationship of the various tests to one another and to “use recommendations”.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 12353, *Chemical disinfectants and antiseptics — Preservation of test organisms used for the determination of bactericidal (including Legionella), mycobactericidal, sporicidal, fungicidal and virucidal (including bacteriophages) activity*

SIST EN 1650:2019

EN 14885, *Chemical disinfectants and antiseptics — Application of European Standards for chemical disinfectants and antiseptics*

ISO 4793, *Laboratory sintered (fritted) filters — Porosity grading, classification and designation*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 14885 apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- IEC Electropedia: available at <http://www.electropedia.org/>
- ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp>

4 Requirements

The product shall demonstrate a reduction of at least a 4 decimal logarithm (lg) when diluted with hard water (5.2.2.7) or - in the case of ready-to-use products - with water (5.2.2.2) and tested in accordance with Clause 5 under simulated clean conditions (0,3 g/l bovine albumin solution - 5.2.2.8.2) or simulated dirty conditions (3 g/l bovine albumin solution - 5.2.2.8.3) according to its practical applications and under the other adopted test conditions as described in 5.5.1.1, Tables 1 and 2 here below.

Table 1 — Test conditions for general purpose disinfection

Test Conditions	Yeasticidal activity	Fungicidal activity
Test organism (see 5.2.1) obligatory	<i>Candida albicans</i>	<i>Candida albicans</i> <i>Aspergillus brasiliensis</i>
Example of additional test microorganisms	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> <i>Saccharomyces cerevisiae</i> var. <i>diastaticus</i>	any relevant test organism
Test temperature	in a range from 4 °C to 40 °C	in a range from 4 °C to 40 °C
Contact time	in a range from 1 min to 60 min (from 1 min to 5 min at intervals of 1 min and from 5 min to 60 min at intervals of 5 min)	in a range from 1 min to 60 min (from 1 min to 5 min at intervals of 1 min and from 5 min to 60 min at intervals of 5 min)
Clean conditions	0,3 g/l Bovine Albumin for <i>C. albicans</i>	0,3 g/l Bovine Albumin for <i>C. albicans</i> and <i>A. brasiliensis</i>
Dirty conditions	SIST EN 1650:2019 https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75b5fd1e-bc62-4af2-baa0-a3e83483c218/sist-en-1650-2019 3,0 g/l Bovine Albumin for <i>C. albicans</i>	3,0 g/l Bovine Albumin for <i>C. albicans</i> and <i>A. brasiliensis</i>
additional	any relevant substance	any relevant substance
Lg reduction (decimal lg)	≥ 4 lg	≥ 4 lg
The recommended contact time for the use of the product is within the responsibility of the manufacturer.		

Table 2 — Test conditions for hand hygiene

Test Conditions	Yeasticidal activity
Test organism (see 5.2.1) obligatory	<i>Candida albicans</i>
Test temperature	20 °C
Contact time	30 s or 60 s
Clean conditions (for hygienic handrubs)	0,3 g/l Bovine Albumin
Dirty conditions (for hygienic handwashes)	3,0 g/l Bovine Albumin
Lg reduction (decimal lg)	≥ 4 lg for handrubs ≥ 2 lg for handwashes

Where indicated, additional specific fungicidal or yeasticidal activity shall be determined applying other interfering substances and test organisms (in accordance with 5.2.1, 5.2.2.8 and 5.5.1.1) in order to take into account intended specific use conditions.

5 Test method

5.1 Principle

5.1.1 A sample of the product as delivered and/or diluted with hard water (or water for ready-to-use products) is added to a test suspension of fungi (yeast cells or mould spores) in a solution of an interfering substance. The mixture is maintained at the chosen test temperature for the adopted contact time. At the end of this contact time, an aliquot is taken, and the fungicidal and/or the fungistatic activity in this portion is immediately neutralized or suppressed by a validated method. The method of choice is dilution-neutralization. If a suitable neutralizer cannot be found, membrane filtration is used. The numbers of surviving fungi in each sample are determined and the reduction is calculated.

5.1.2 The test is performed using the vegetative cells of *Candida albicans* and the spores of *Aspergillus brasiliensis* (fungicidal activity) or only the vegetative cells of *Candida albicans* (yeasticidal activity) as test organisms.

5.1.3 Additional test organisms can be used.

EN 1650:2019 (E)**5.2 Materials and reagents****5.2.1 Test organisms**

The fungicidal activity shall be evaluated using the following strains as test organisms:

- *Candida albicans* ATCC 10231
- *Aspergillus brasiliensis* ATCC 16404

The yeasticidal activity shall be evaluated using only *Candida albicans*.

NOTE See Annex A for strain references in some other culture collections.

The required incubation temperature for these test organisms is (30 ± 1) °C (5.3.2.3).

If required for specific applications, additional strains may be chosen from, e.g. for breweries:

- *Saccharomyces cerevisiae* ATCC 9763
- *Saccharomyces cerevisiae* var. *diastaticus* DSM 70487

If additional test organisms are used, they shall be incubated under optimum growth conditions (temperature, time, atmosphere, media) noted in the test report. If the additional test organisms selected do not correspond to the specified strains, their suitability for supplying the required inocula shall be verified. If these additional test organisms are not classified at a reference centre, their identification characteristics shall be stated. In addition, they shall be held by the testing laboratory or national culture collection under a reference for five years.

5.2.2 Culture media and reagents

(standards.iteh.ai)

5.2.2.1 General

All weights of chemical substances given in this standard refer to the anhydrous salts. Hydrated forms may be used as an alternative, but the weights required shall be adjusted to allow for consequent molecular weight differences.

The reagents shall be of analytical grade and/or appropriate for microbiological purposes. They shall be free from substances that are toxic or inhibitory to the test organisms.

To improve reproducibility, it is recommended that commercially available dehydrated material is used for the preparation of culture media. The manufacturer's instructions relating to the preparation of these products are to be rigorously followed.

NOTE For each culture medium and reagent, it is advised to fix a limitation for use.

5.2.2.2 Water

The water shall be freshly glass-distilled water and not demineralized water.

Sterilize in the autoclave [5.3.2.1 a)].

NOTE 1 Sterilization is not necessary if the water is used e.g. for preparation of culture media and subsequently sterilized.

If distilled water of adequate quality is not available, water for injections can be used.

NOTE 2 See 5.2.2.7 for the procedure to prepare hard water.

5.2.2.3 Malt extract agar (MEA)

Malt extract agar, consisting of:

Malt extract	30,0 g
Agar	15,0 g
Water (5.2.2.2)	to 1 000,0 ml

The malt extract should be food grade (e.g. Cristomalt powder from Difal) or equivalent that is not highly purified and not only based on maltose (e.g. Malt extract from OXOID)¹⁾. However if there are problems producing at least 75 % spiny spores see 5.4.1.4.2.

Sterilize in the autoclave [5.3.2.1 a)]. After sterilization, the pH of the medium shall be equivalent to $5,6 \pm 0,2$ when measured at $(20 \pm 1) ^\circ\text{C}$.

NOTE In case of encountering problems with neutralization (5.5.1.2 and 5.5.1.3), it can be necessary to add neutralizer to the MEA. Annex B gives guidance on the neutralizers that can be used.

5.2.2.4 Diluent

Tryptone sodium chloride solution, consisting of:

Tryptone, pancreatic digest of casein	1,0 g
Sodium chloride (NaCl)	8,5 g
Water (5.2.2.2)	to 1 000,0 ml

Sterilize in the autoclave [5.3.2.1a)]. After sterilization, the pH of the diluent shall be equivalent to $7,0 \pm 0,2$ when measured at $(20 \pm 1) ^\circ\text{C}$. [SIST EN 1650:2019](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75b5fd1e-bc62-4af2-baa0-a3e83483c218/sist-en-1650-2019)

5.2.2.5 Neutralizer

The neutralizer shall be validated for the product being tested in accordance with 5.5.1.2, 5.5.1.3 and 5.5.2. It shall be sterile.

NOTE Information on neutralizers that have been found to be suitable for some categories of products is given in Annex B.

5.2.2.6 Rinsing liquid (for membrane filtration)

The rinsing liquid shall be validated for the product being tested in accordance with 5.5.1.2, 5.5.1.3 and 5.5.3. It shall be sterile, compatible with the filter membrane and capable of filtration through the filter membrane under the test conditions described in 5.5.3.

NOTE Information on rinsing liquids that have been found to be suitable for some categories of products is given in Annex B.

5.2.2.7 Hard water for dilution of products

For the preparation of 1 000 ml of hard water, the procedure is as follows:

¹⁾ This information is given for the convenience of users of this European Standard and does not constitute an endorsement by CEN of the product named. Equivalent products may be used if they can be shown to lead to the same results.